

Personal Audio System

Istruzioni per l’uso



ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all’umidità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull’apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l’unità dalla rete di alimentazione, collegare l’unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un’anomalia nell’unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

L’unità non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegata alla presa di rete, anche se l’unità stessa è stata spenta.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

La pressione eccessiva del suono dall’auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell’udito.

Non esporre le pile (blocchi batteria o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

La targhetta è collocata all’esterno sul fondo.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all’apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

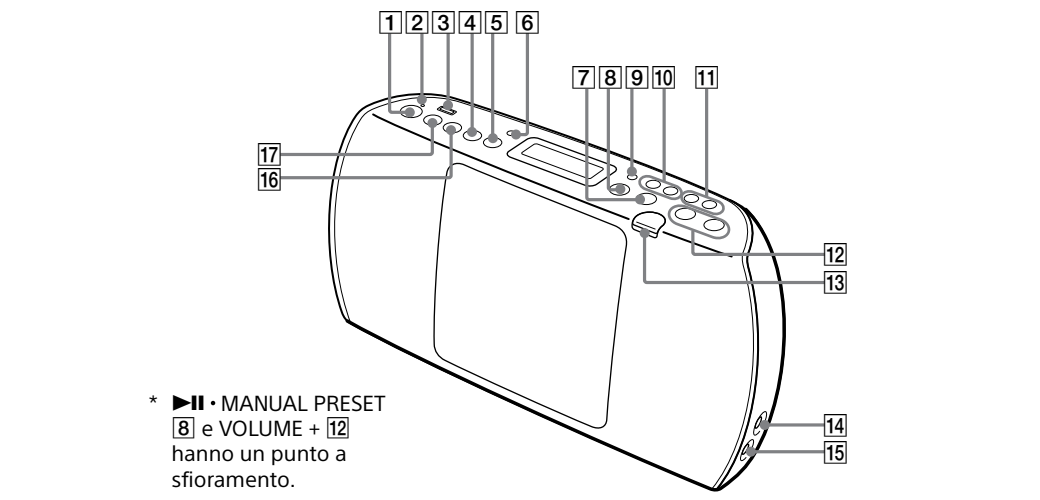
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all’assistenza o sui certificati di garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).

Posizione dei comandi

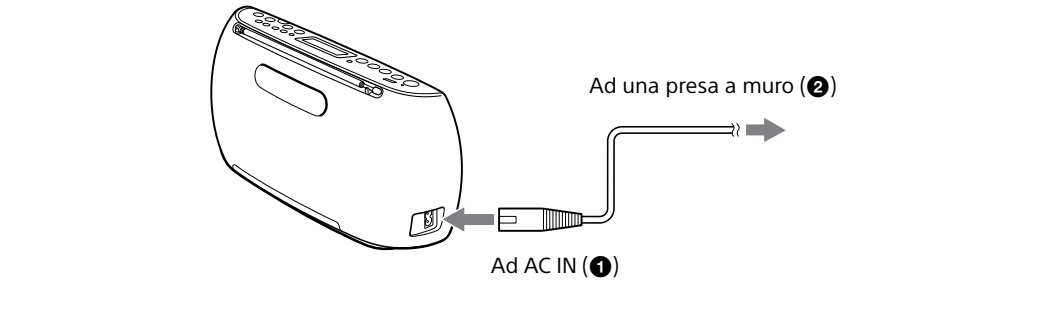
I numeri usati per i nomi dei tasti o delle prese nell’illustrazione sotto sono anche usati in tutte le spiegazioni per il funzionamento indicate in seguito.



Fonti di alimentazione

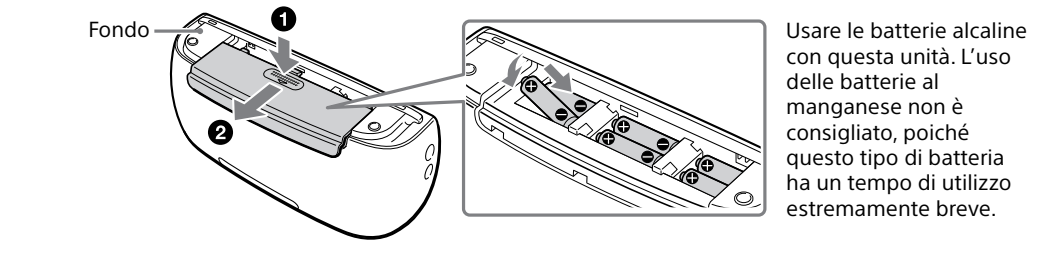
Per usare l’unità con l’alimentazione CA

Collegare il cavo di alimentazione CA all’unità **(1)** e alla presa a muro **(2)**.



Per usare l’unità con le batterie

Inserire sei batterie R6 (formato AA) (non in dotazione) nello scomparto delle batterie. Per usare l’unità con le batterie, scollegare il cavo di alimentazione CA dall’unità e dalla presa a muro.



Nota

Sostituire le batterie quando l’indicatore OPR/BATT **[2]** si oscura o quando l’unità diventa impossibile da azionare. Sostituire tutte le batterie con altre nuove. Prima di sostituire le batterie, assicurarsi di rimuovere qualsiasi CD e scollegare qualsiasi dispositivo USB dall’unità.

Per usare la funzione di gestione dell’alimentazione

Questa unità è dotata di una funzione di attesa automatica. Con questa funzione, l’unità entra automaticamente nel modo di attesa in circa 20 minuti quando non c’è alcuna operazione o uscita del segnale audio.

Per attivare o disattivare il modo di attesa, premere contemporaneamente DISPLAY/ENTER **[9]** e **▶||** **[10]**. Ad ogni pressione del tasto, “AUTO STANDBY ON” o “AUTO STANDBY OFF” appare sul display.

Note

- Il messaggio “STANDBY” inizia a lampeggiare sul display circa 2 minuti prima di entrare nel modo di attesa.
- Nel modo di attesa, con il cavo di alimentazione CA collegato, “STANDBY” appare sul display.
- La funzione di attesa automatica non è disponibile nella funzione FM/AM.

Prima di usare l’unità

Per accendere o spegnere l’unità

Premere OPERATE **[1]**. È anche possibile accendere l’unità usando la funzione di accensione diretta (sotto). In questo manuale, le operazioni sono spiegate principalmente usando la funzione di accensione diretta.

Per usare la funzione di accensione diretta

Premere USB **[17]**, CD **[16]**, RADIO FM/AM **[4]** o AUDIO IN **[5]** mentre l’unità è spenta. L’unità si accende direttamente nella funzione selezionata.

Per regolare il volume

Premere VOLUME + o – **[12]**. Il livello del volume di questa unità è regolabile in passi da 0 a 31. Per il 31° passo, si visualizza “VOL MAX”.

Per ascoltare con la cuffia

Collegare la cuffia alla presa **[14]** (cuffia) **[14]**.

Operazioni di base

Riproduzione di un disco di musica

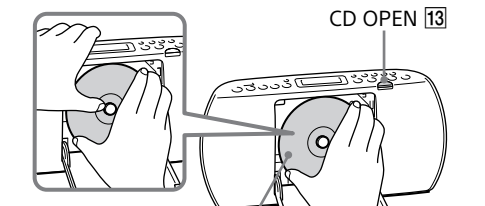
Con questa unità è possibile riprodurre i seguenti tipi di dischi.

– I CD audio su cui i brani CD-DA sono registrati nel formato del disco CD-DA

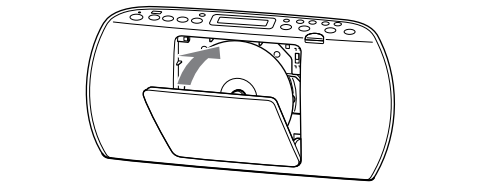
– I dischi CD-R/CD-RW su cui i file audio MP3 o WMA sono registrati in ISO 9660 Livello 1/ Livello 2 o Joliet

- Premere CD **[16]** per attivare la funzione CD.
- Premere CD OPEN **[13]** e mettere un disco nello scomparto del CD con il lato dell’etichetta rivolto in avanti.

Premere delicatamente l’area centrale del disco finché scatta in posizione.



- Chiudere lo sportello dello scomparto del CD.



- Premere **▶||** **[8]** per avviare la riproduzione. Quando si riproduce un disco MP3 o WMA, “MP3” (per i file MP3) o “WMA” (per i file WMA) si illumina sul display.

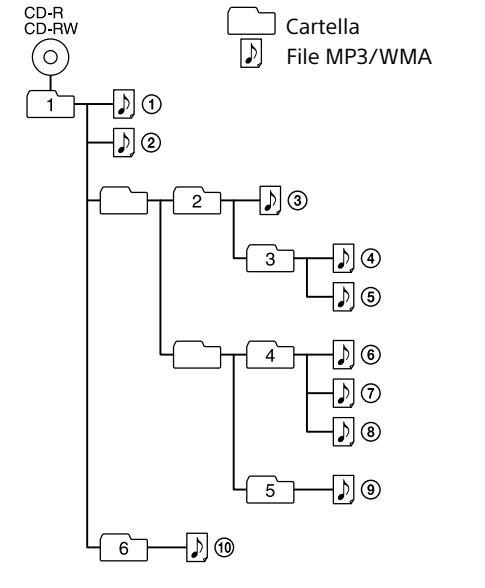
CD audio	
Numero del brano	Tempo di riproduzione
Disco MP3/WMA	
Numero di file MP3/WMA	
Dopo aver visualizzato il nome della cartella*1 e il titolo del brano*2, apparirà il tempo di riproduzione*3.	
*1 Se non c’è una cartella, “ROOT” appare sul display.	
*2 Se non c’è un titolo del brano nelle informazioni sull’identificatore ID3 o WMA, si visualizzerà “NO TITLE”.	
*3 Se il tempo di riproduzione è oltre 100 minuti, “--:--” appare sul display.	

Altre operazioni

Per	Eeguire queste operazioni
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ▶ [8] . Per ritornare alla riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	Premere ■ [7] . Quando si preme ▶ [8] dopo aver interrotto la riproduzione, la riproduzione si avvia dall’inizio del brano (o file MP3/WMA) che si stava riproducendo per ultimo (Ripresa della riproduzione).
Annullare la ripresa della riproduzione	Premere due volte ■ [7] . Quando si preme ▶ [8] dopo aver annullato la ripresa della riproduzione, la riproduzione si avvia dall’inizio del primo brano/file.
Selezionare una cartella su un disco MP3/WMA	Premere TUNE/☐ (Cartella) + o – [11] .
Selezionare un brano/file	Premere ◀◀ o ▶▶ [10] . È possibile saltare i brani/file uno per volta.
Trovare un punto in un brano/file	Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ [10] durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato. Quando si trova un punto nello stato di pausa, premere ▶ [8] per avviare la riproduzione dopo aver trovato il punto desiderato.

Esempio di struttura della cartella e ordine di riproduzione

L’ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente:



Note sui dischi MP3/WMA

- Quando si carica un disco, l’unità legge tutti i file su quel disco. Durante questo lasso di tempo, si visualizza “READING”. Se sul disco ci sono molte cartelle o file che non sono MP3/WMA, potrebbe volerci molto tempo per l’inizio della riproduzione o perché il file MP3/WMA successivo inizi la riproduzione.

- Si consiglia di escludere i file che non sono MP3/WMA o le cartelle che non sono necessarie quando si creano i dischi MP3/WMA.
- Durante la riproduzione, le cartelle che non contengono i file MP3/WMA sono saltate.
- I formati audio supportati da questa unità sono i seguenti:
 - MP3: Estensione di file “.mp3”
 - WMA: Estensione di file “.wma”
 Notare che anche se il nome del file ha l’estensione corretta del file, ma il file effettivo è stato creato in un formato audio diverso, questa unità potrebbe produrre disturbi o potrebbe funzionare male.

- Il formato MP3 PRO non è supportato.
- I file WMA codificati nei formati WMA DRM, WMA Lossless e WMA PRO non possono essere riprodotti.
- Questa unità non può riprodurre i file audio su un disco nei seguenti casi:
 - Quando il numero totale di file audio supera 511.
 - Quando il numero totale di cartelle su un singolo disco supera 511.
 - Quando il livello della directory (profondità della cartella) supera 8 (inclusa la cartella “ROOT”).
- I nomi delle cartelle e i nomi dei file possono visualizzarsi con un massimo di 32 caratteri, incluse le virgolette.
- I caratteri e i simboli che non possono essere visualizzati dall’unità appariranno come “.”.
- Questa unità è conforme alla versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 del formato con identificatore ID3 per i file MP3 e del formato con identificatore WMA (definito dalla specifica ASF (Advanced Systems Format)) per i file WMA. Quando un file ha le informazioni sull’identificatore ID3 o WMA, si visualizzeranno il titolo del brano, il nome dell’artista e il nome dell’album. Se un file non ha le informazioni sull’identificatore, l’unità visualizza le seguenti informazioni:
 - Nome del file invece del titolo del brano.
 - Il messaggio “NO ARTIST” invece del nome dell’artista.
 - Il messaggio “NO ALBUM” invece del nome dell’album.

Le informazioni sull’identificatore ID3 possono visualizzarsi con un massimo di 64 caratteri e le informazioni sull’identificatore WMA possono visualizzarsi con un massimo di 32 caratteri.

Ascolto della musica su un dispositivo USB

È possibile ascoltare i file audio memorizzati su un dispositivo USB (un lettore di musica digitale o un supporto di memorizzazione USB). I file audio nei formati MP3 e WMA* possono essere riprodotti su questa unità.

- I file con protezione del copyright DRM (Digital Rights Management) o i file scaricati da un negozio di musica online non possono essere riprodotti su questa unità. Se si prova a riprodurre uno di questi file, l’unità riprodurrà il file audio successivo che non è protetto.

Dispositivi USB compatibili
I requisiti di compatibilità per i dispositivi USB sono i seguenti. Prima di usare questa unità, controllare che il dispositivo risponda ai requisiti.
<ul style="list-style-type: none">Compatibilità con USB 2.0 (Massima velocità) Supporta il modo Mass Storage*
* Il modo Mass Storage è un modo che consente ad un dispositivo USB di diventare accessibile ad un dispositivo host, abilitando i trasferimenti dei file. La maggior parte dei dispositivi USB supportano il modo Mass Storage.

- Collegare il dispositivo USB alla porta **↔** (USB) **[3]**.
- Premere USB **[17]** per attivare la funzione USB.

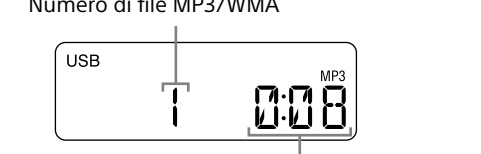
Se il dispositivo USB non ha un’etichetta del volume*1
“STORAGE DRIVE” scorre una volta sul display, quindi “xxxFLDR”*2 appare sul display.

“STORAGE DRIVE” scorre una volta sul display, quindi “xxxFLDR”*2 appare sul display.

Se il dispositivo USB ha un’etichetta del volume
L’etichetta del volume*1 scorre una volta sul display, quindi “xxxFLDR”*2 appare sul display.

*1 Un’etichetta del volume è un nome che è possibile assegnare ai supporti di memorizzazione dei dati o ai dispositivi.

*2 “xxx” è il numero totale di cartelle.



Dopo che il nome della cartella e il titolo del brano si visualizzano, appaiono il numero di file e il tempo di riproduzione*.

* Se il tempo di riproduzione è superiore a 100 minuti, questo appare come “--:--” sul display.

Altre operazioni	Eeguire queste operazioni
Per	Selezionare una cartella
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ▶ [8] . Per ritornare alla riproduzione, premere di nuovo il tasto*.
Interrompere la riproduzione	Premere ■ [7] . Quando si preme ▶ [8] dopo aver interrotto la riproduzione, la riproduzione si avvia dal punto in cui la riproduzione è stata interrotta (Ripresa della riproduzione).
Annullare la ripresa della riproduzione	Premere due volte ■ [7] . Quando si preme ▶ [8] dopo aver annullato la ripresa della riproduzione, la riproduzione si avvia dall’inizio del primo file.
Selezionare un file	Premere TUNE/☐ (Cartella) + o – [11] .
Trovare un punto in un file	Premere ◀◀ o ▶▶ [10] . È possibile saltare i file uno per volta.
Trovare un punto in un file	Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ [10] durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato. Quando si trova un punto nello stato di pausa, premere ▶ [8] per avviare la riproduzione dopo aver trovato il punto desiderato.
Rimuovere un dispositivo USB	Tenere premuto ■ [7] finché “NO DEVICE” appare sul display e poi scollegare il dispositivo USB.

* Quando si riproduce un file VBR MP3/WMA, la riproduzione potrebbe riavviarsi da un punto diverso.

Nota

Quando si rimuove il dispositivo USB, eseguire sempre la procedura descritta sopra in “Altre operazioni”. La rimozione del dispositivo USB senza eseguire questa procedura potrebbe alterare i dati sul dispositivo USB o danneggiare il dispositivo stesso.

Per selezionare una memoria sul dispositivo per la riproduzione

Se il dispositivo USB ha più di una memoria (per esempio, una memoria interna e una scheda di memoria), è possibile selezionare quale memoria usare e poi avviare la riproduzione. Accertarsi di selezionare una memoria prima di avviare la riproduzione poiché non è possibile selezionare una memoria durante la riproduzione.

- Collegare il dispositivo USB alla porta **↔** (USB) **[3]**.
- Premere USB **[17]** per attivare la funzione USB.
- Premere USB • MEMORY SELECT **[17]** finché “SELECT?” appare sul display.
- Premere DISPLAY/ENTER **[9]**.
- Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** **[10]** per selezionare un numero di memoria. Appare il nome della memoria. Il nome si visualizzerà in vari tipi, a seconda delle specifiche del dispositivo USB. Se è possibile selezionare solo una memoria, procedere al punto 6.
- Premere DISPLAY/ENTER **[9]**.

Per cambiare i modi di riproduzione
Premere ripetutamente MODE **[6]** mentre il dispositivo USB è fermo.
È possibile selezionare il modo di riproduzione normale (riproduzione in sequenza di tutti i file sul dispositivo USB), il modo di riproduzione della cartella (☐ per tutti i file nella cartella specificata sul dispositivo USB), il modo di riproduzione ripetuta (◀◀ per ripetere tutti i file/▶▶ 1* per ripetere un file) o il modo di riproduzione in ordine casuale (“SHUF”). Per i dettagli, vedere “Selezione del modo di riproduzione” sulla pagina posteriore.

Note sul dispositivo USB

- Il funzionamento non è sempre garantito, anche se i dispositivi USB rispondono ai requisiti di compatibilità.
- Potrebbe volerci molto tempo prima dell’inizio della riproduzione quando:
 - La struttura della cartella è complicata.
 - Il dispositivo USB è quasi pieno.
- Quando un dispositivo USB è collegato, l’unità legge tutti i file sul dispositivo. Se ci sono molte cartelle o file sul dispositivo, potrebbe volerci molto tempo per l’unità per finire di leggerli.
- Non collegare un dispositivo USB all’unità tramite un hub USB.
- Con alcuni dispositivi USB collegati, dopo aver eseguito un’operazione, potrebbe esserci un ritardo prima che sia eseguita da questa unità.
- Questa unità potrebbe non supportare tutte le funzioni fornite con un dispositivo USB collegato.
- L’ordine di riproduzione su questa unità potrebbe variare dall’ordine di riproduzione su un dispositivo USB collegato.
- Non salvare i file che non sono MP3/WMA o le cartelle che non sono necessarie su un dispositivo USB che contiene i file MP3/WMA.
- Durante la riproduzione, le cartelle che non contengono i file MP3/WMA sono saltate.

- I formati audio supportati da questa unità sono i seguenti:
 - MP3: Estensione di file “.mp3”
 - WMA: Estensione di file “.wma”
 Notare che anche se il nome del file ha l’estensione corretta del file, ma il file effettivo è stato creato in un formato audio diverso, questa unità potrebbe produrre disturbi o potrebbe funzionare male.

- Il formato MP3 PRO non è supportato.
- I file WMA codificati nei formati WMA DRM, WMA Lossless e WMA PRO non possono essere riprodotti.
- Questa unità non può riprodurre i file audio su un dispositivo USB nei seguenti casi:
 - Quando il numero totale di file audio in una singola cartella supera 999.
 - Quando il numero totale di file audio su un singolo dispositivo USB supera 5.000.
 - Quando il numero totale di cartelle su un singolo dispositivo USB supera 255 (inclusa la cartella “ROOT”).
 - Quando il livello della directory (profondità delle cartelle) supera 8 (inclusa la cartella “ROOT”).
- Questi numeri potrebbero variare a seconda della struttura del file e della cartella.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/ scrittura non è garantita. Se i file audio sul dispositivo USB erano codificati originariamente con un software incompatibile, quei file potrebbero produrre dei disturbi o l’audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

- I nomi delle cartelle e i nomi dei file possono visualizzarsi usando fino a 32 caratteri, incluse le virgolette.

- I caratteri e i simboli che non possono essere visualizzati dall’unità appariranno come “.”.
- Questa unità è conforme alla versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 del formato con identificatore ID3 per i file MP3 e del formato con identificatore WMA (definito dalla specifica ASF (Advanced Systems Format)) per i file WMA. Quando un file ha le informazioni sull’identificatore ID3 o WMA, si visualizzeranno il titolo del brano, il nome dell’artista e il nome dell’album. Se un file non ha le informazioni sull’identificatore, l’unità visualizza le seguenti informazioni:
 - Nome del file invece del titolo del brano.
 - Il messaggio “NO ARTIST” invece del nome dell’artista.
 - Il messaggio “NO ALBUM” invece del nome dell’album.
- Le informazioni sull’identificatore ID3 possono visualizzarsi con un massimo di 64 caratteri e le informazioni sull’identificatore WMA possono visualizzarsi con un massimo di 32 caratteri.

Ascolto della radio

- Premere ripetutamente RADIO FM/AM **[4]** per selezionare la banda. Ad ogni pressione del tasto, la banda radiofonica cambia nel seguente modo:

“FM” ↔ “AM”
- Tenere premuto TUNE/☐ + o – **[11]** finché le cifre della frequenza iniziano a cambiare sul display. L’unità esegue la scansione automatica delle radiofrequenze e smette quando trova una stazione nitida. Se non è possibile sintonizzare una stazione usando il modo di sintonia automatica, premere ripetutamente TUNE/☐ + o – **[11]** per cambiare gradualmente la frequenza. Quando si riceve una trasmissione stereo FM, “ST” si illumina sul display.

Suggerimento
Se la ricezione FM stereo è disturbata, premere MODE **[6]** finché “MONO” appare sul display. Si perderà l’effetto stereo, ma la ricezione migliorerà.

